2021.01.11  
v1.1MONTAGE  
ANLEITUNGAUSFAHRBARER  
UNTERFAHRSCHUTZ

© *Terberg Techniek IJsselstein, Nederlande*

Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Anleitung darf ohne die vorherige Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt werden und/oder durch Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf andere Weise veröffentlicht werden.

*Terberg Techniek B.V. ist zertifiziert von:*

- ▶ Lloyds Register – Qualitätssicherung; ISO9001 & ISO14001
- ▶ RDW-registrierter Fahrzeughersteller, Terberg Techniek B.V.

## REVISIONSPROTOKOLL

Revision	Seiten	Hinweis
1.1	15, 16, 18	Anzahl der Schrauben und Muttern wurde geändert



Industrieweg 9–10  
3401 MA IJsselstein

Postbus 23  
3400 AA IJsselstein

**T** (+31) 030-6006260  
**E** info@terbergtechniek.nl

**I** [www.terbergtechniek.nl](http://www.terbergtechniek.nl)

# INHALT

DIE VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG	5
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	6
MONTAGE ABMESSUNGEN	7
SEITENPLATTEN	8
SEITENPLATTEN – BOHRSCHEMA	9
AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ AUSFÜHRUNGEN – TECHNISCHE DATEN	10
Mechanisch	10
Elektrisch	11
Hydraulisch	12
MONTAGE WINKELPROFIL UND BEFESTIGUNGSTRÄGER	13
Schweißbare Ausführung	13
Schraubbare Ausführung	13
SEITENPLATTEN	14
NICHT VORGEBOHRTER RAHMEN	15
VORGEBOHRTER RAHMEN	16
MONTAGE DER SEITENPLATTEN – GESCHWEISSTE AUSFÜHRUNG	17
MONTAGE DER SEITENPLATTEN – GESCHRAUBTE AUSFÜHRUNG	18
MECHANISCHE AUSFÜHRUNG AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ	19
GESONDERTE WARTUNG DER HYDRAULIKKOMponentEN	21
HINWEISE AN DER MASCHINE	23
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	23



## KONTAKT

**T** +31 (0) 77 477 20 39

**E** [infobaarlo@terbergtechniek.nl](mailto:infobaarlo@terbergtechniek.nl)

## CE-KENNZEICHNUNG



Die Verwendung der Maschine ist nur nach den Vorschriften und Anweisungen in dieser Anleitung gestattet. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Terberg Techniek B.V. über die sachgemäße Verwendung.

Diese Maschine besitzt eine CE-Kennzeichnung. Dies bedeutet, dass der Ausfahrbare Unterfahrschutz die gültigen europäischen Richtlinien erfüllt. In der mitgelieferten Konformitätserklärung sind die Richtlinien benannt. Wir gehen davon aus, dass Sie, Ihre Mitarbeiter und andere Personen, die diese Maschine benutzen oder damit in Kontakt kommen wissen, wie sie zu bedienen und zu benutzen ist. Dies beinhaltet die korrekte Verwendung, Wartung und Reparatur der Maschine, so wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Dies bedeutet auch, dass die Mitarbeiter durch eine Schulung oder aus Erfahrung mit dem Gebrauch von Maschinen vertraut sind.

### Haftungsausschluss:

Terberg Techniek B.V. schließt die Haftung aus für unsichere Situationen, Unfälle und Schäden in Folge von:

- ▶ Missachtung von Warnhinweisen oder Vorschriften, die auf dem Ausfahrbaren Unterfahrschutz oder in dieser Anleitung angegeben sind.
- ▶ Verwendung für andere Zwecke oder unter anderen Bedingungen als in dieser Anleitung angegeben.
- ▶ Änderungen am Ausfahrbaren Unterfahrschutz. Dazu gehört auch die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.
- ▶ Unzureichende Wartung.
- ▶ Unerlaubtes Entfernen von Sicherheitseinrichtungen und/oder Sicherheitsvorkehrungen.
- ▶ Unsachgemäße Verwendung des Ausfahrbaren Unterfahrschutzes.

*Terberg Techniek B.V. haftet nicht für Folgeschäden bei Fehlfunktionen des Ausfahrbaren Unterfahrschutzes, „z.B. Schäden an Produkten oder Betriebsunterbrechungen“.*

## ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE „gem. Anhang II B der Maschinenrichtlinie“

Bezüglich der Maschinenrichtlinie.  
Wir, Terberg Techniek B.V.  
Terberg Techniek  
Industrieweg 9-10.  
3401MA IJsselstein  
Niederlande,

Erklären in eigener Verantwortlichkeit:

Wir sind der Hersteller des Ausfahrbaren Unterfahrschutzes, erhältlich in folgenden Ausführungen:

- ▶ Hydraulisch / mechanisch / elektrisch
- ▶ Seriennummer siehe Typenschild

Auf den sich diese Erklärung bezieht.

- ▶ Der Ausfahrbare Unterfahrschutz wurde gemäß der UN-Regelung Nr. 58 entworfen und gebaut.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

- ▶ NEN-EN-ISO 12100
- ▶ NEN-EN 349
- ▶ NEN-EN-ISO 13857
- ▶ NEN-EN 953
- ▶ NEN-EN 4413

### DIE VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG

Die Montage muss gemäß der Anweisungen von Terberg Techniek B.V. durchgeführt werden. Vor der Montage müssen alle Komponenten identifiziert werden. Die Montage- und Servicearbeiten müssen sorgfältig und fachgerecht ausgeführt werden. Die Anweisungen müssen befolgt werden.

Beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers und berücksichtigen Sie eventuelle Rahmenverstärkungen. Der Kunde sollte alle Anweisungen und Anleitungen im Fahrzeug aufbewahren, damit sie für Service- und Wartungsarbeiten verwendet werden können. Kategorie „G“ hat eine andere Montageposition als in der Tabelle auf Seite 7 angegeben.

Terberg Techniek B.V. behält sich das Recht vor, konstruktive Änderungen vorzunehmen. Aus dem Inhalt und für Druck- und/oder Schreibfehler können keine Rechte in irgendeiner Weise abgeleitet werden.



**Montieren Sie den Ausfahrbaren Unterfahrschutz gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.**

Vor der Montage müssen Sie alle Komponenten identifizieren und auf Vollständigkeit überprüfen. Die Montage- und Servicearbeiten müssen sorgfältig und fachgerecht ausgeführt werden. Die Anweisungen müssen befolgt werden. Beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers und berücksichtigen Sie eventuelle Rahmenverstärkungen.

Der Kunde sollte alle Anweisungen und Anleitungen im Fahrzeug aufbewahren, damit sie für Service- und Wartungsarbeiten verwendet werden können.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.terbergtechniek.nl](http://www.terbergtechniek.nl).

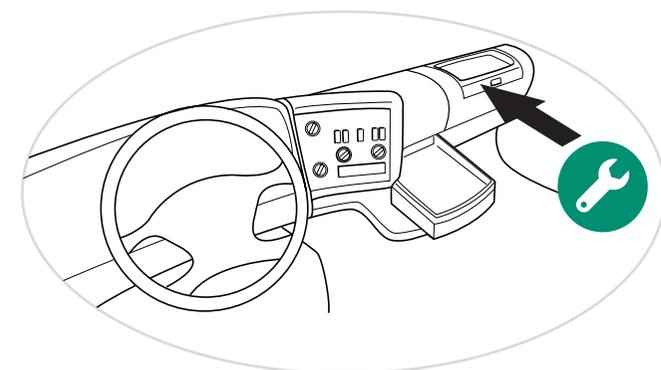
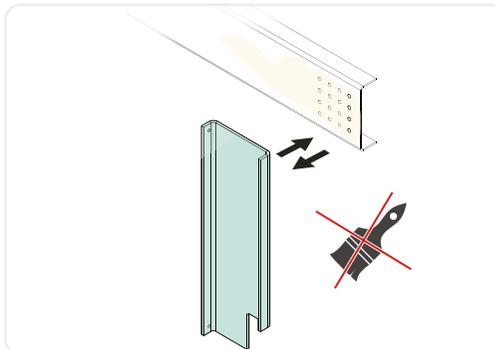
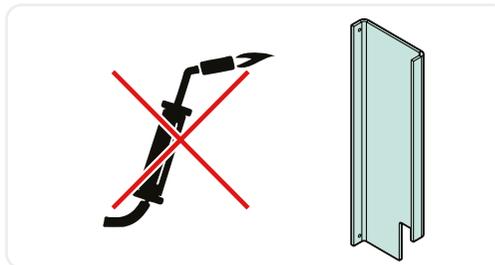
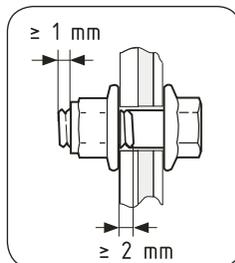
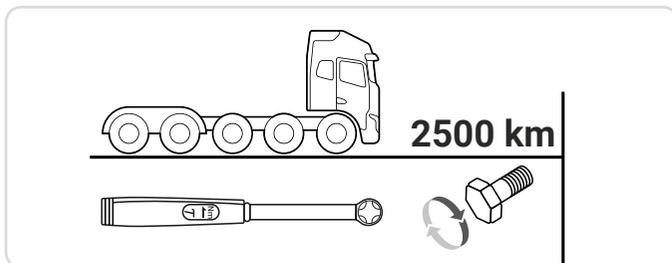


**Der Ausfahrbare Unterfahrschutz ist für die Verwendung im Freien bestimmt. Der Ausfahrbare Unterfahrschutz ist nicht für die Verwendung in explosionsgefährlicher Umgebung geeignet.**

# AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ

## MONTAGEANLEITUNG

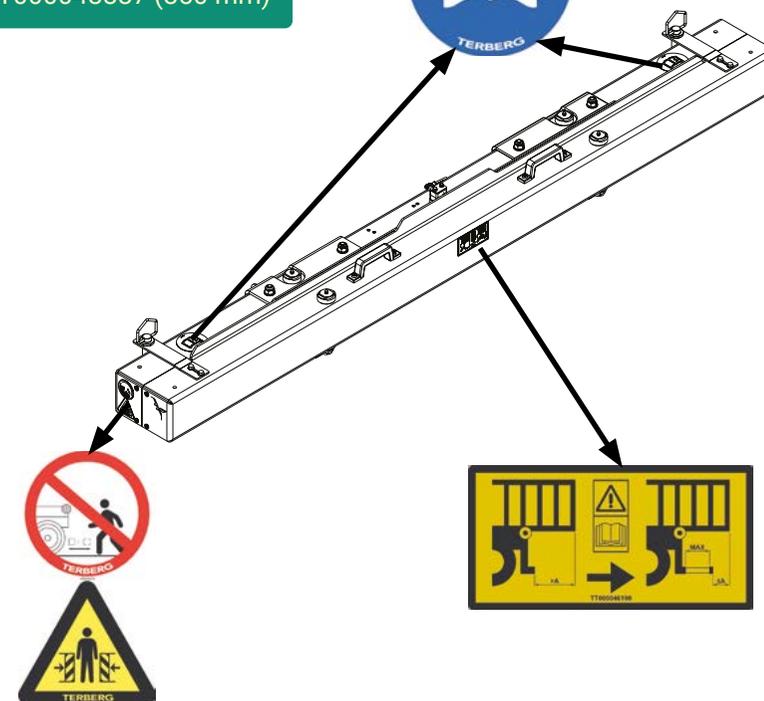
### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



**MECHANISCH:**  
TT000048869 (400 mm)  
TT000048892 (670 mm)  
TT000048887 (850 mm)

**ELEKTRISCH:**  
TT000048869 (400 mm)  
TT000048892 (670 mm)  
TT000048887 (850 mm)

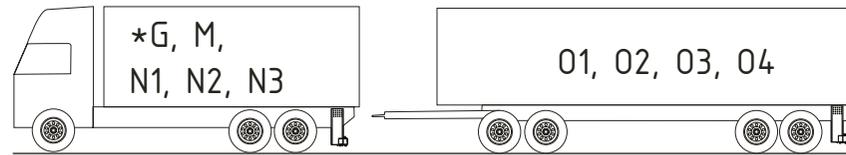
**HYDRAULISCH:**  
TT000048869 (400 mm)  
TT000048892 (670 mm)  
TT000048887 (850 mm)



### MONTAGE ABMESSUNGEN

$I = \text{min. } 4159 \text{ cm}^4$

A=MAX	
300	kipper laadklep *G, N2 (>8T), N3, O3, O4
200	O3, O4
400- $\delta$	M, N1, N2 (<8T), O1, O2



B=MAX	
450	*G, N2 (>8T), N3, O3, O4
500	*G, N2 (>8T), N3, O3, O4
550	M, N1, N2 (<8T), O1, O2

\*Kategorie G hat andere Einbauvorgaben

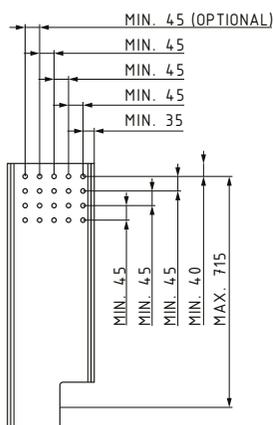
Bringen Sie das Fahrgestell auf Fahrhöhe (FH) und richten Sie die Rahmenlängsträger und Traversen mit einer Wasserwaage waagrecht aus. Verwenden Sie erforderlichenfalls Achsböcke und/oder Stützen.

### SEITENPLATTEN

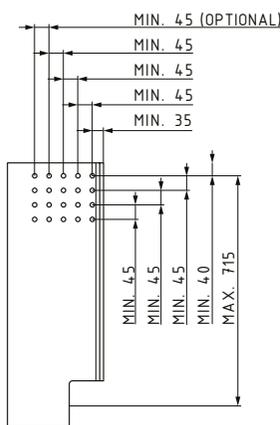
<p><b>TT000048901</b> <i>schweißbar</i></p> <p>TT000046230 (links) TT000046231 (rechts)</p>	<p><b>TT000048902</b> <i>schweißbar</i></p> <p>TT000046232 (links) TT000046233 (rechts)</p>	<p><b>TT000048903</b> <i>schweißbar</i></p> <p>TT000046234 (links) TT000046235 (rechts)</p>	<p><b>TT000048904</b> <i>schweißbar</i></p> <p>TT000046236 (links) TT000046237 (rechts)</p>
<p><b>TT000048910</b> <i>schweißbar</i></p> <p>TT000046240 (links) TT000046241 (rechts)</p>	<p><b>RAHMENBREITE: 758-1330 mm</b></p> <p>TT000048810 (links) TT000048811 (rechts)</p> <p><b>RAHMENBREITE: 758-1400 mm</b></p> <p>TT000048820 (links) TT000048821 (rechts)</p> <p><b>M16</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12x40</li> <li>12x</li> <li>24x</li> </ul>		<p><b>TT000048806</b> <i>schraubbar</i></p> <p>TT000048801 (links) TT000048802 (rechts)</p> <p><b>M16</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12x40</li> <li>12x</li> <li>24x</li> <li>12x45</li> <li>6x</li> <li>12x</li> </ul>

### SEITENPLATTEN – BOHRSCHEMA

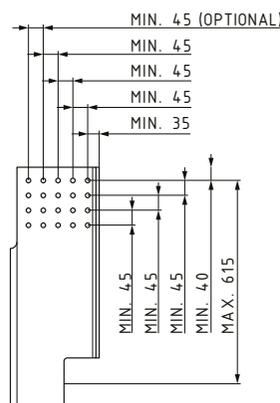
Plattenset: **TT000048901**  
Linke Platte: **TT000046230**  
Rechte Platte: **TT000046231**



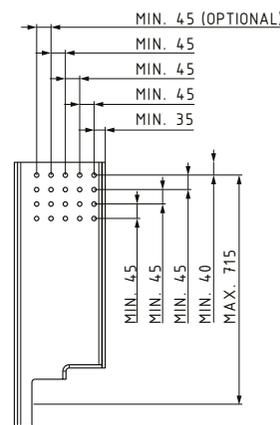
Plattenset: **TT000048902**  
Linke Platte: **TT000046232**  
Rechte Platte: **TT000046233**



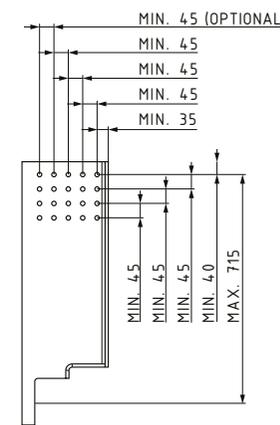
Plattenset: **TT000048903**  
Linke Platte: **TT000046234**  
Rechte Platte: **TT000046235**



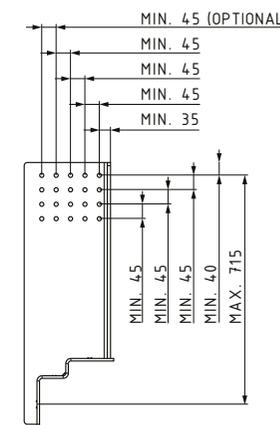
Plattenset: **TT000048904**  
Linke Platte: **TT000046236**  
Rechte Platte: **TT000046237**



Plattenset: **TT000048910**  
Linke Platte: **TT000046240**  
Rechte Platte: **TT000046241**



Plattenset: **TT000048806**  
Linke Platte: **TT000048801**  
Rechte Platte: **TT000048802**



ø14mm Löcher für M14 Schrauben, oder ø16 mm Löcher für M16 Schrauben bohren.

Schrauben gem. DIN 933 mit Güte 10.9 oder gleichwertig verwenden.

Muttern gem. DIN 985 mit Güte 10 oder gleichwertig verwenden.

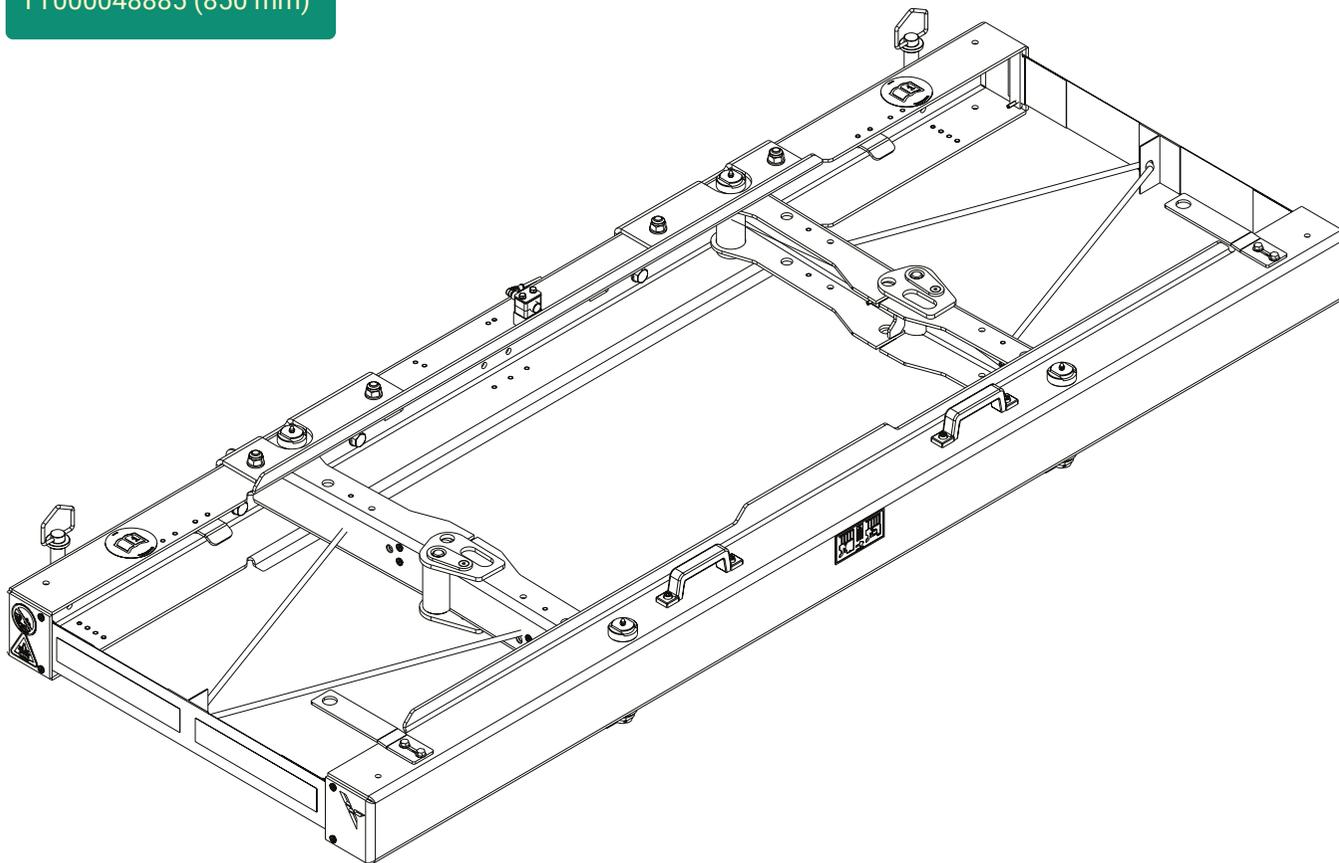
- ▶ Anzugsdrehmoment M14 Güte 10.9: **185 Nm.**
- ▶ Anzugsdrehmoment M16 Güte 10.9: **280 Nm.**

Diese Werte gelten für *nicht* eingefettete Gewinde.



### AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ AUSFÜHRUNGEN – TECHNISCHE DATEN

TT000048867 (400 mm)  
 TT000048890 (670 mm)  
 TT000048885 (850 mm)



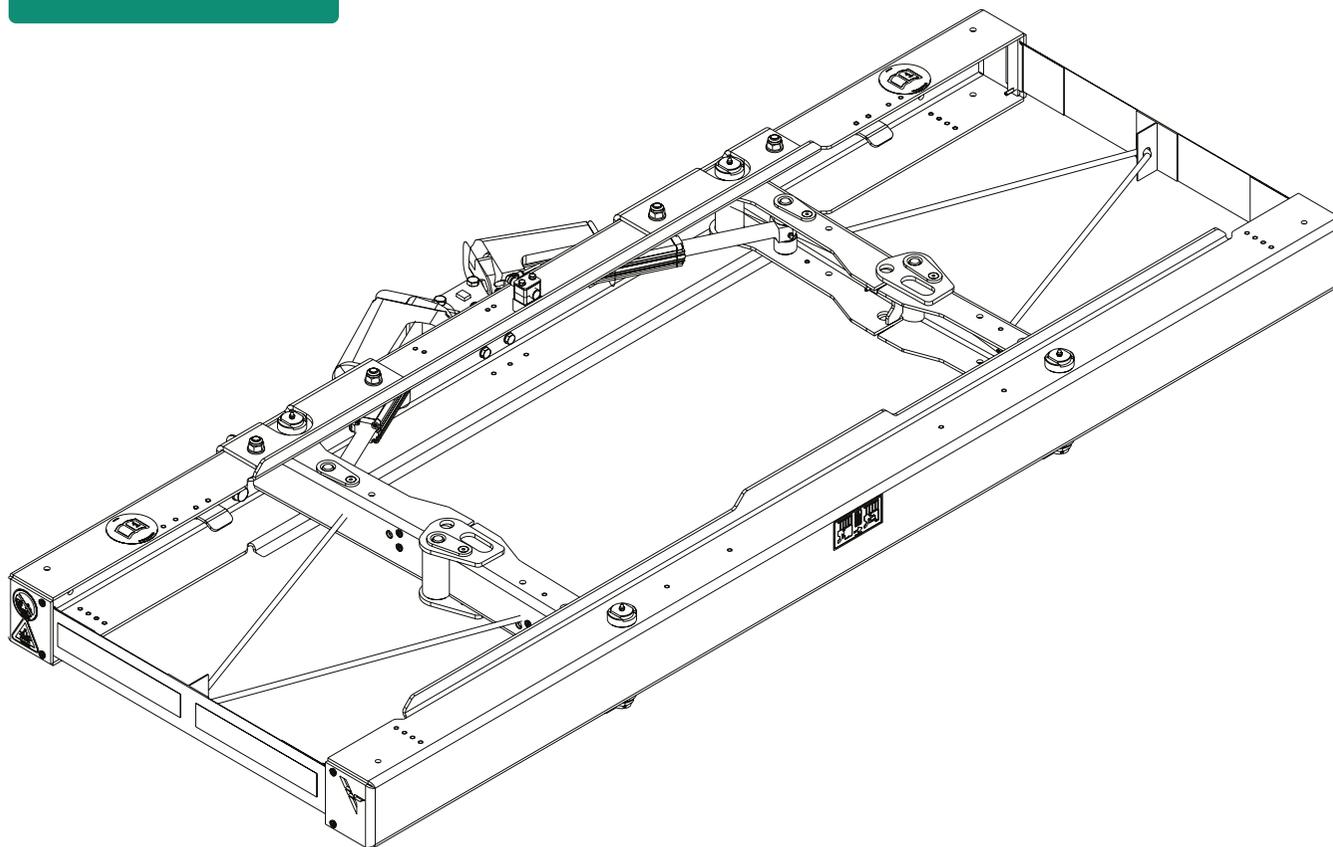
#### MECHANISCH

Verlängerung (mm)	400	670	850
Abmessung (eingefahren) B×T×H (mm)	2408×222×144/204		
Abmessung (ausgefahren) B×T×H (mm)	2408×622×144/204	2408×1072×144/204	2408×892×144/204
Fahrgestellbreite (mm) min-max	758–1400		
Fahrgestellbreite (mm) kombiniert mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	758–930		
TT000048901	758–1400		
TT000048902	758–1400		
TT000048903	758–1400		
TT000048904	758–1400		
TT000048910	758–1400		
Gewicht (kg) nur Stoßstange	132	137	141
Gewicht (kg) des Unterfahrschutzes mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	204	178	213
TT000048901	173	178	182
TT000048902	182	187	191
TT000048903	166	171	175
TT000048904	173	178	182
TT000048910	166	171	175
Seitenband	Ja		
Zertifikat (UFS + Seitenplatten)	E4 R58.03-0899		

*Gewichte können um +/- 5 % abweichen, inkl. KTL-Behandlung und ohne Schraubverbindungen zur Montage des Unterfahrschutzes am Rahmen.  
 Die in der Tabelle angegebenen Daten sind nicht rechtsverbindlich.  
 Änderungen und Schreibfehler vorbehalten.*

### AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ AUSFÜHRUNGEN – TECHNISCHE DATEN

TT000048869 (400 mm)  
 TT000048892 (670 mm)  
 TT000048887 (850 mm)



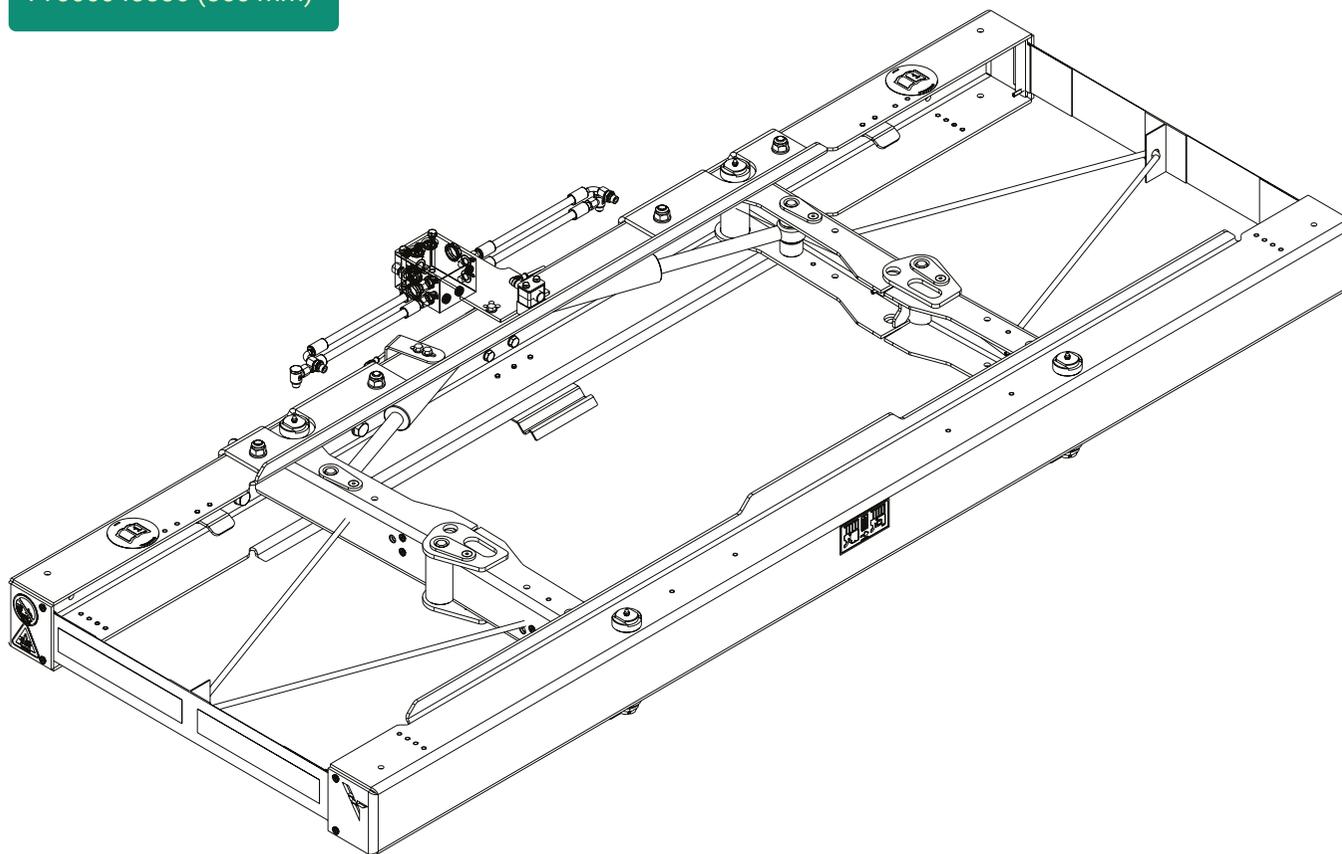
#### ELEKTRISCH

Verlängerung (mm)	400	670	850
Abmessung (eingefahren) B×T×H (mm)	2408×222×144/204		
Abmessung (ausgefahren) B×T×H (mm)	2408×622×144/204	2408×1072×144/204	2408×892×144/204
Fahrgestellbreite (mm) min-max	758–1400		
Fahrgestellbreite (mm) kombiniert mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	758–930		
TT000048901	758–1400		
TT000048902	758–1400		
TT000048903	758–1400		
TT000048904	758–1400		
TT000048910	758–1400		
Gewicht (kg) nur Stoßstange	143	148	152
Gewicht (kg) des Unterfahrschutzes mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	215	189	224
TT000048901	184	189	193
TT000048902	193	198	202
TT000048903	177	182	186
TT000048904	184	189	193
TT000048910	177	182	186
Seitenband	Ja		
Zertifikat (UFS + Seitenplatten)	E4 R58.03-0899		

*Gewichte können um +/- 5 % abweichen, inkl. KTL-Behandlung und ohne Schraubverbindungen zur Montage des Unterfahrschutzes am Rahmen.  
 Die in der Tabelle angegebenen Daten sind nicht rechtsverbindlich.  
 Änderungen und Schreibfehler vorbehalten.*

### AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ AUSFÜHRUNGEN – TECHNISCHE DATEN

TT000048868 (400 mm)  
 TT000048891 (670 mm)  
 TT000048886 (850 mm)



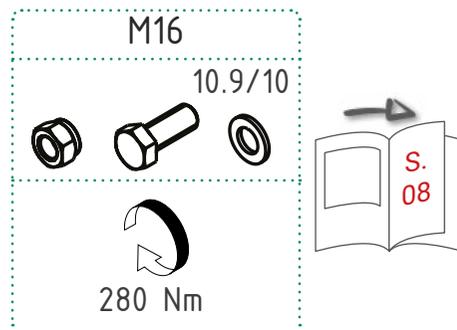
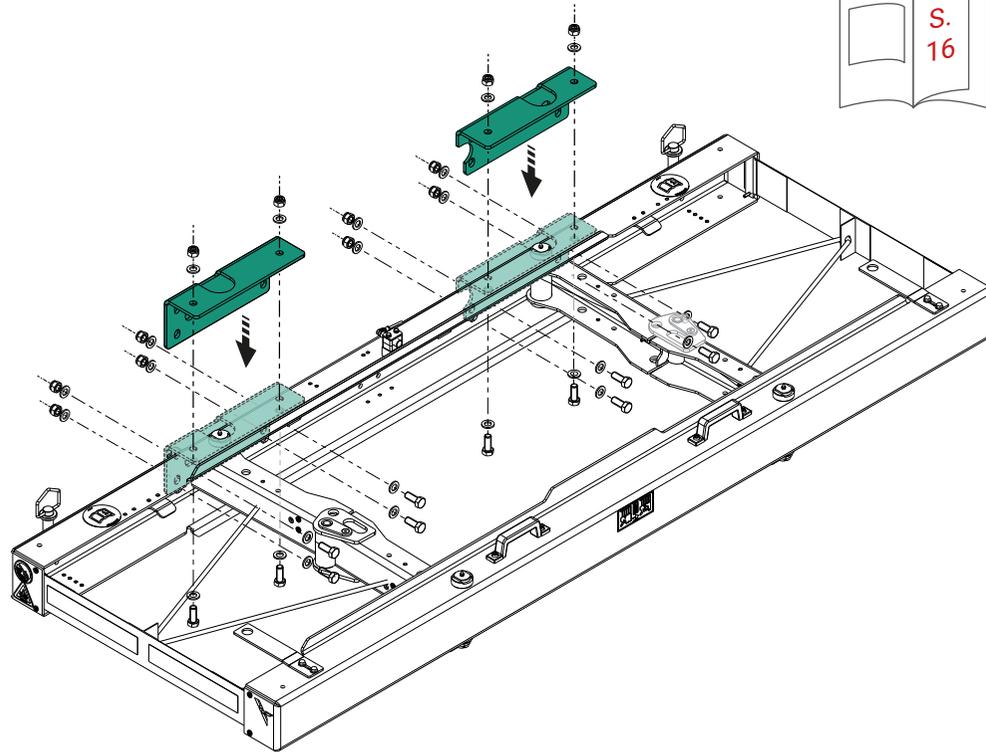
#### HYDRAULISCH

Verlängerung (mm)	400	670	850
Abmessung (eingefahren) B×T×H (mm)	2408×222×144/204		
Abmessung (ausgefahren) B×T×H (mm)	2408×622×144/204	2408×1072×144/204	2408×892×144/204
Fahrgestellbreite (mm) min-max	758–1400		
Fahrgestellbreite (mm) kombiniert mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	758–930		
TT000048901	758–1400		
TT000048902	758–1400		
TT000048903	758–1400		
TT000048904	758–1400		
TT000048910	758–1400		
Gewicht (kg) nur Stoßstange	143	148	152
Gewicht (kg) des Unterfahrschutzes mit verschiedenen Seitenplatten:			
TT000048806	215	189	224
TT000048901	184	189	193
TT000048902	193	198	202
TT000048903	177	182	186
TT000048904	184	189	193
TT000048910	177	182	186
Seitenband	Ja		
Zertifikat (UFS + Seitenplatten)	E4 R58.03-0899		

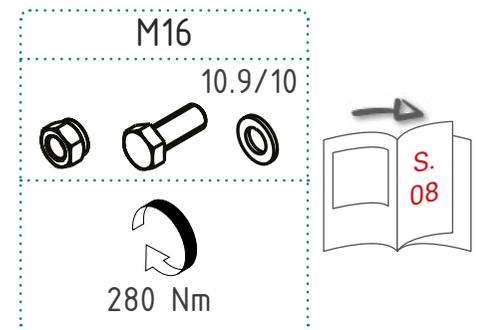
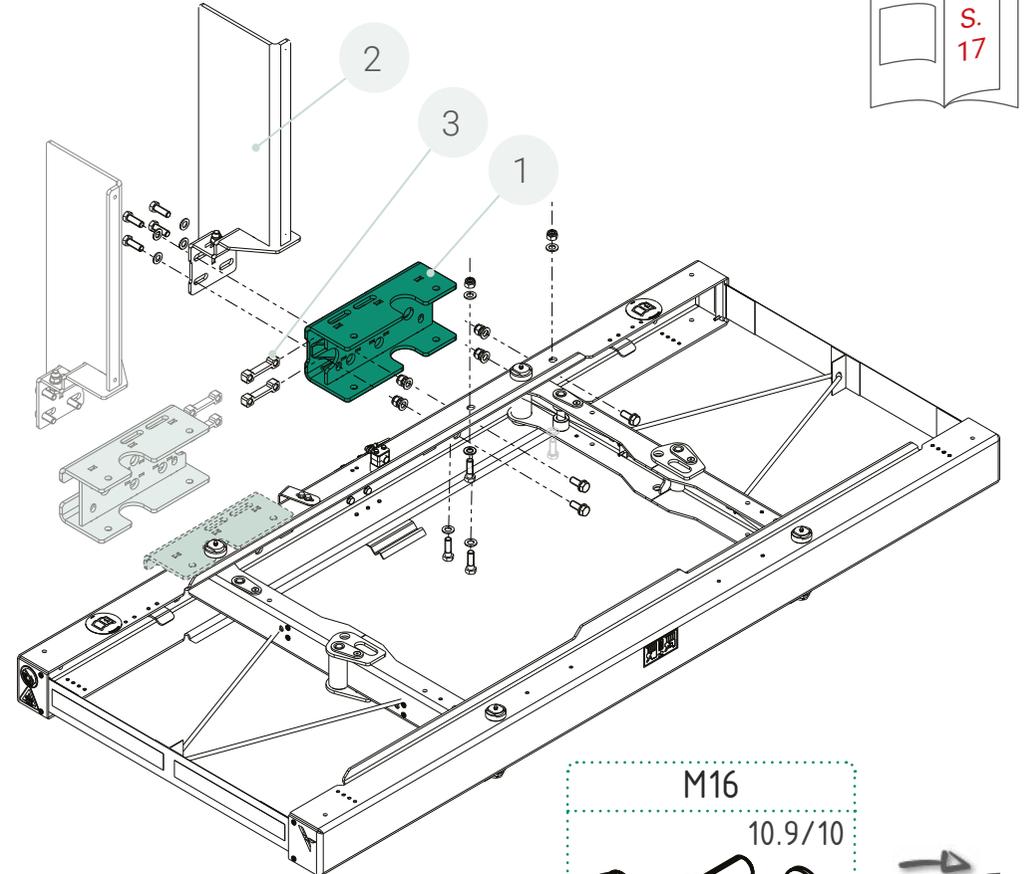
*Gewichte können um +/- 5 % abweichen, inkl. KTL-Behandlung und ohne Schraubverbindungen zur Montage des Unterfahrschutzes am Rahmen.  
 Die in der Tabelle angegebenen Daten sind nicht rechtsverbindlich.  
 Änderungen und Schreibfehler vorbehalten.*

### MONTAGE WINKELPROFIL UND BEFESTIGUNGSTRÄGER

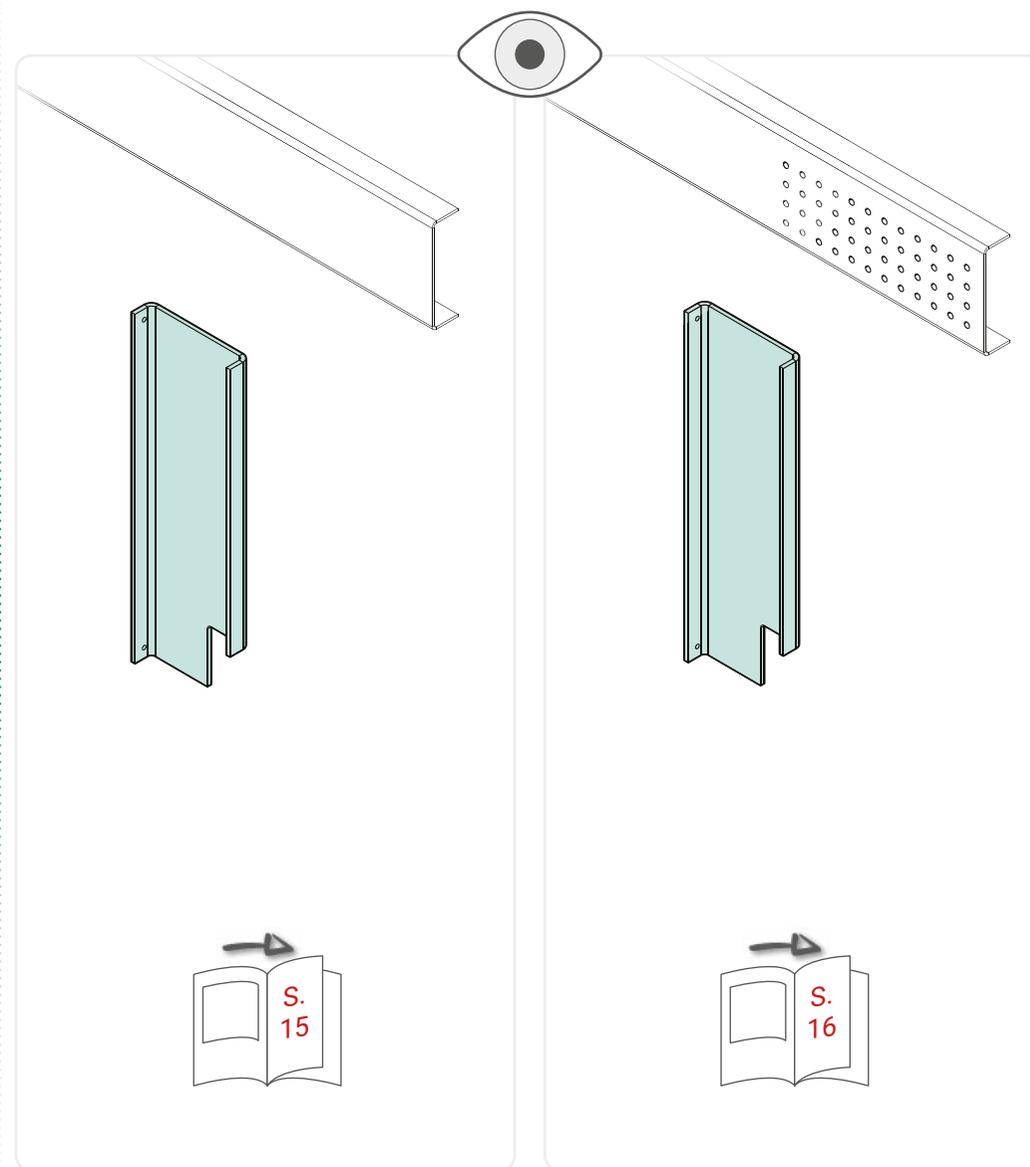
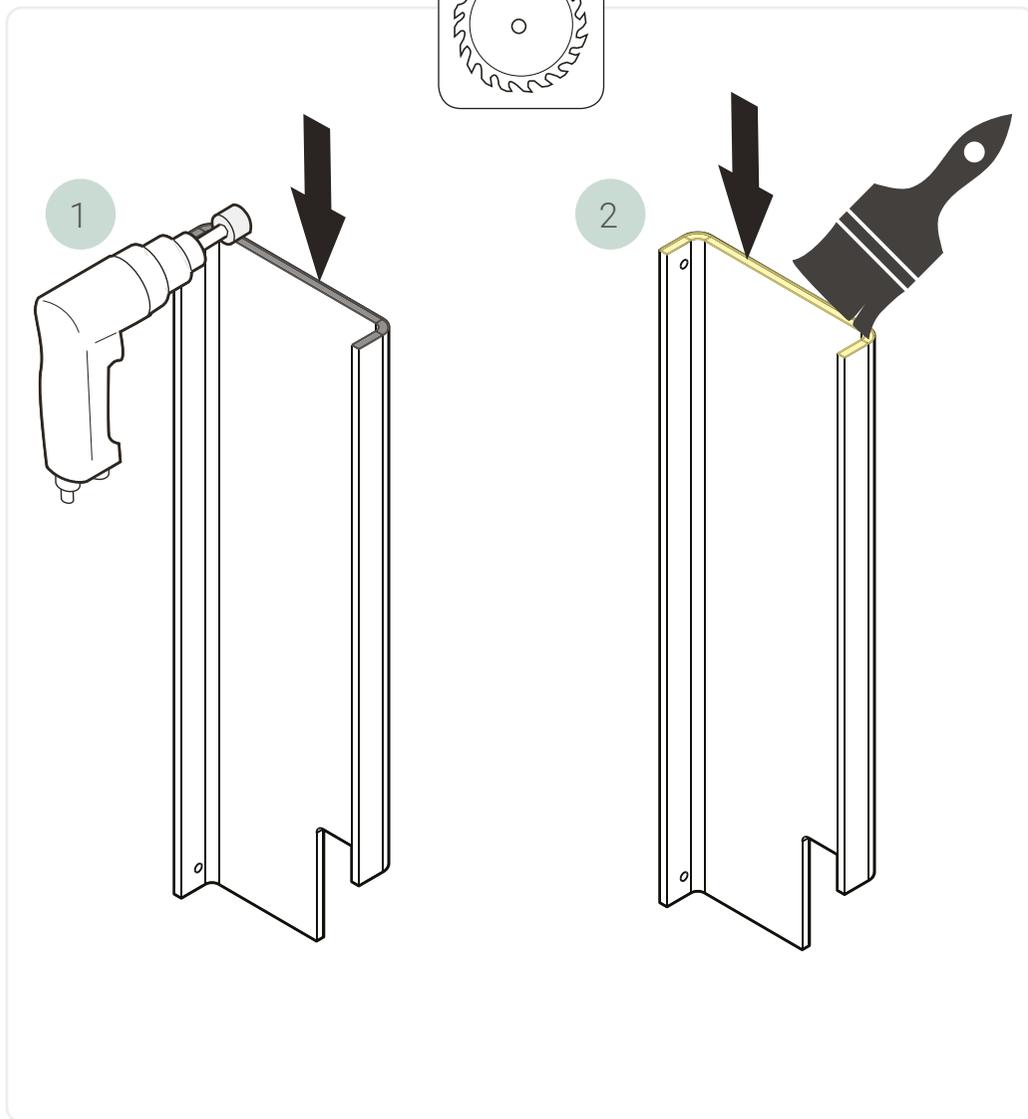
Schweißbare Ausführung



Schraubbare Ausführung



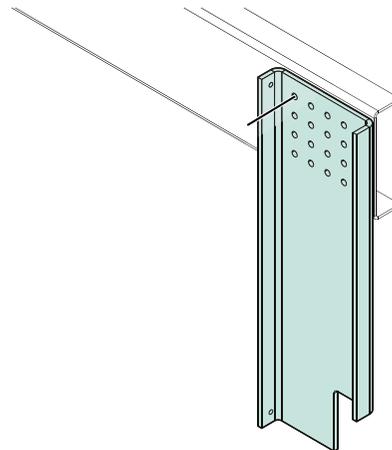
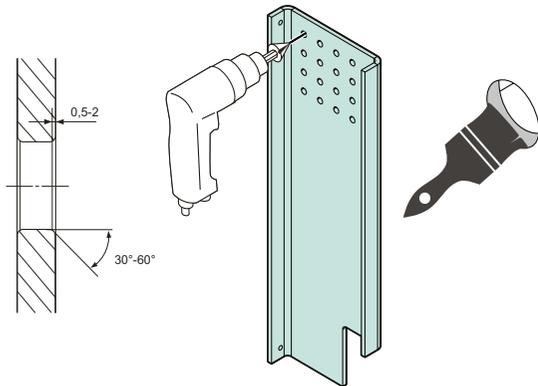
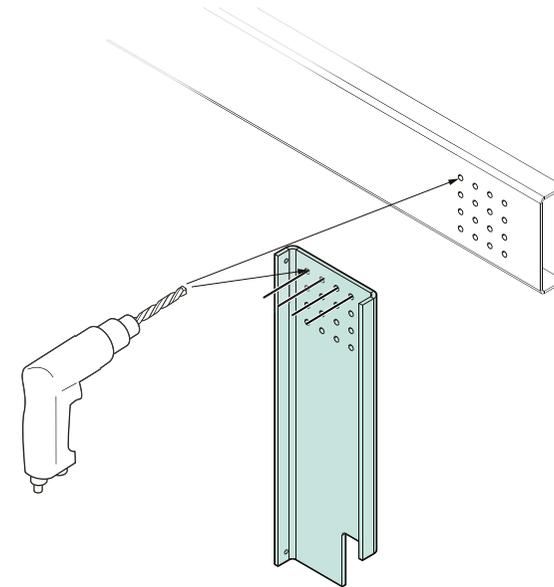
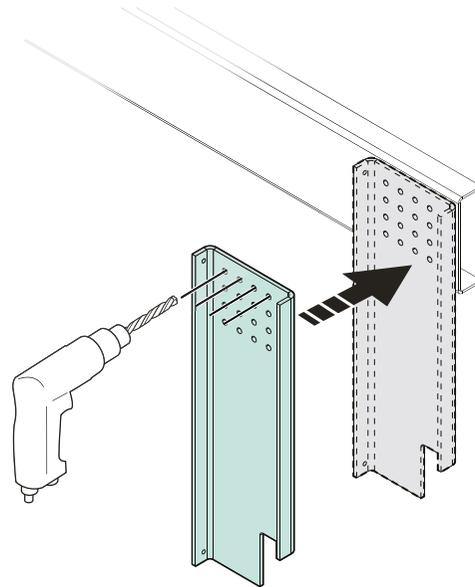
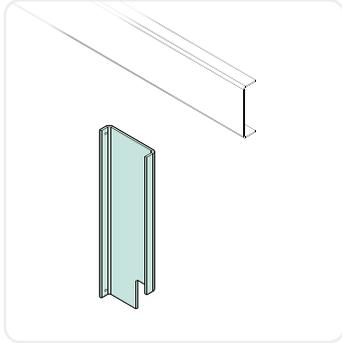
### SEITENPLATTEN



# AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ

## MONTAGEANLEITUNG

### NICHT VORGEBOHRTER RAHMEN

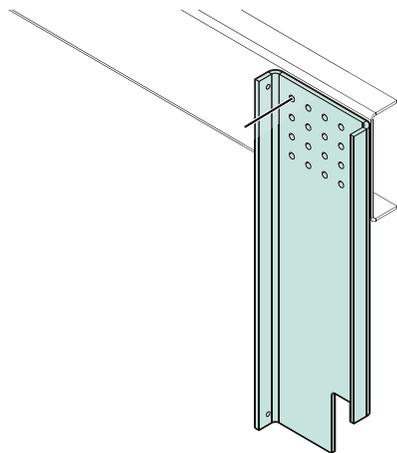
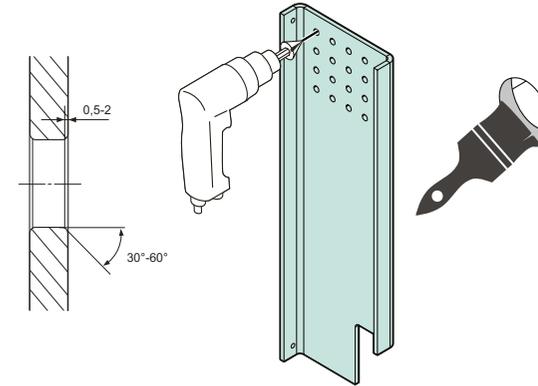
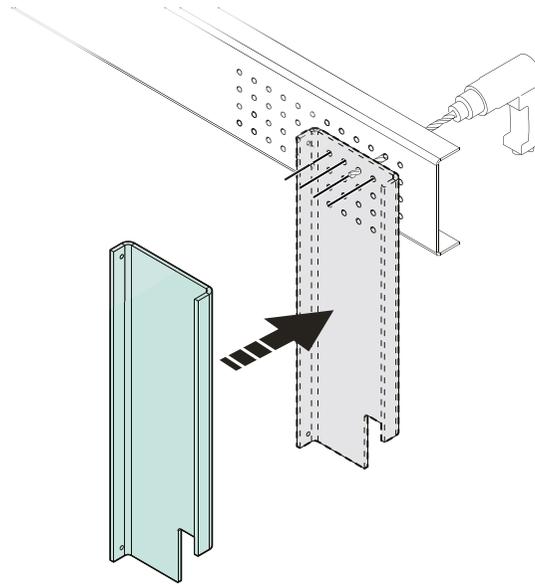
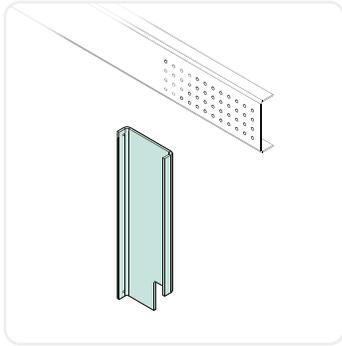


$\varnothing 5-8$ mm 	
$\varnothing 14$ mm 	$\varnothing 16$ mm 
$\geq 16$ M14 (je Seite)	$\geq 16$ M16 (je Seite)
10.9 	10 
185 Nm	280 Nm

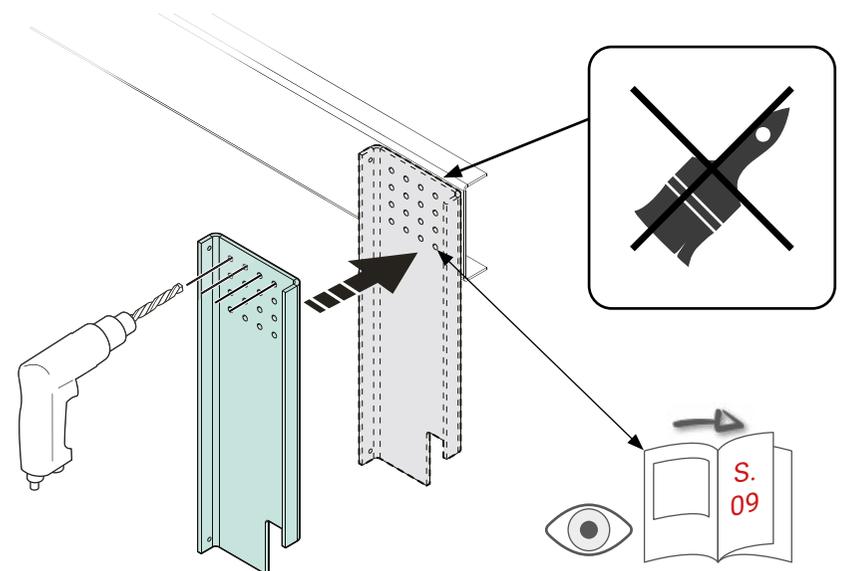
# AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ

## MONTAGEANLEITUNG

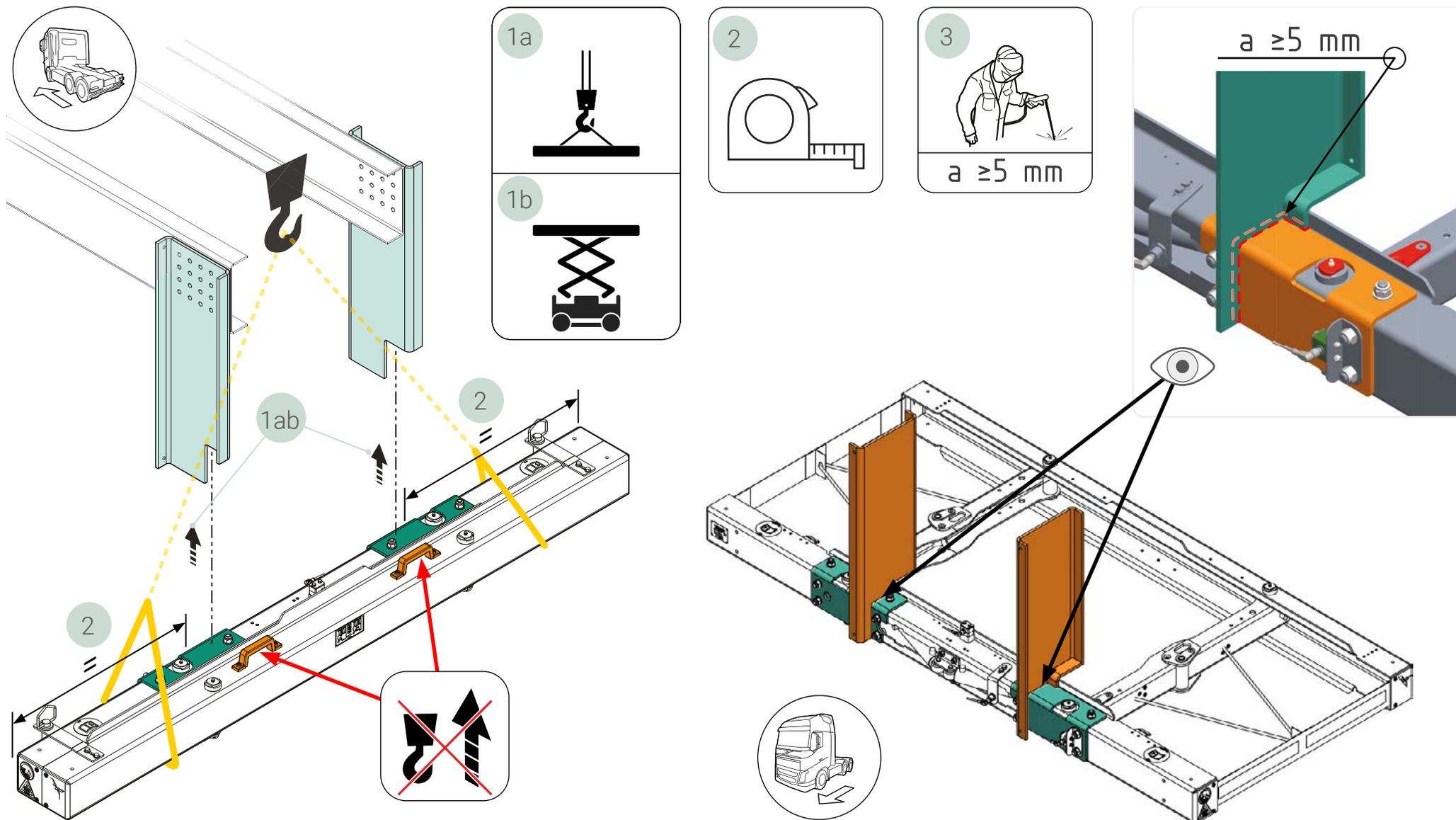
### VORGEBOHRTER RAHMEN



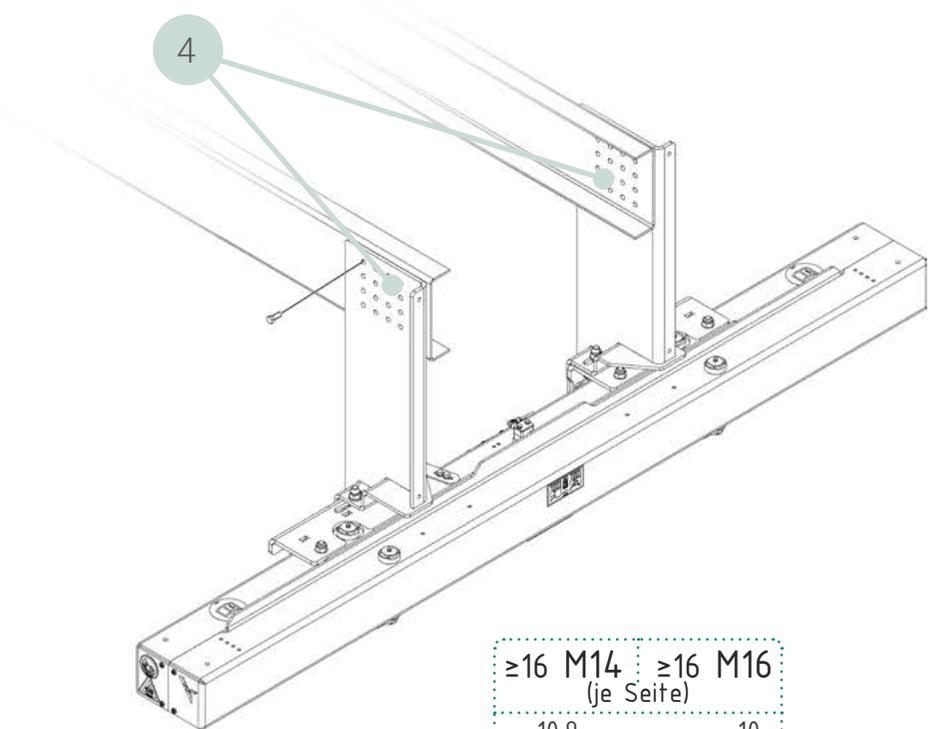
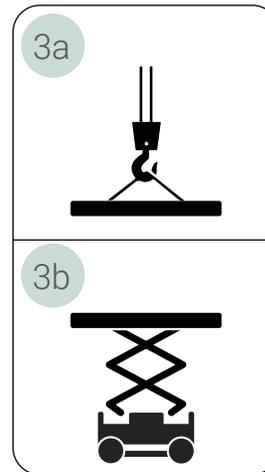
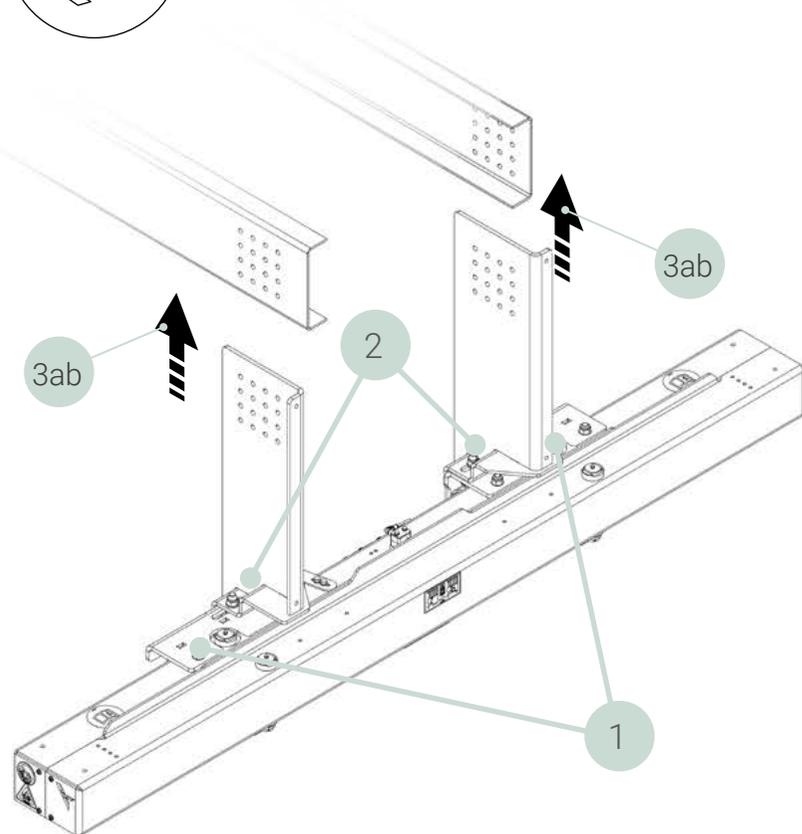
$\varnothing 5-8$ mm 	
$\varnothing 14$ mm 	$\varnothing 16$ mm 
$\geq 16$ M14 (je Seite)	$\geq 16$ M16 (je Seite)
10.9 	10 
 185 Nm	 280 Nm



### MONTAGE DER SEITENPLATTEN – GESCHWEISSTE AUSFÜHRUNG



### MONTAGE DER SEITENPLATTEN – GESCHRAUBTE AUSFÜHRUNG

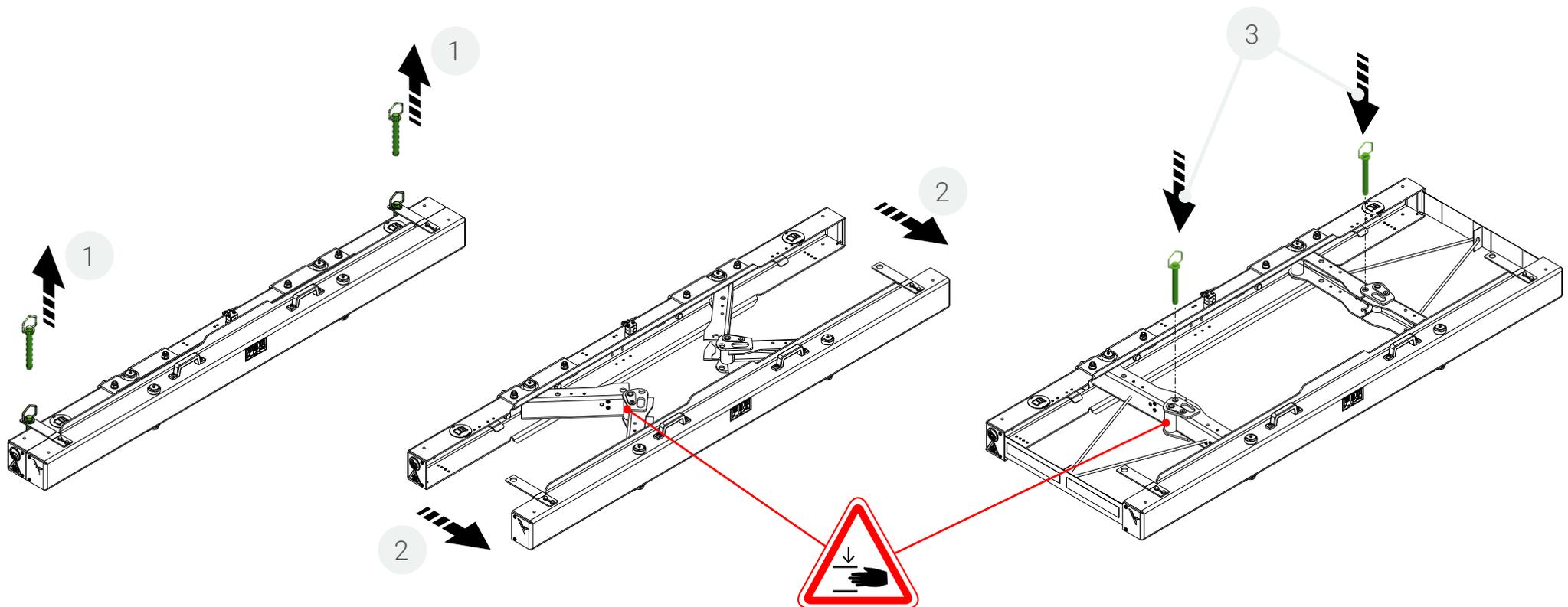


≥16 M14 (je Seite)	≥16 M16 (je Seite)
10.9	10
185 Nm	280 Nm

## MECHANISCHE AUSFÜHRUNG AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ

Auf dem Unterfahrschutz befinden sich werksseitig bereits zwei Handgriffe, mit denen der bewegliche Teil nach hinten gezogen werden kann.

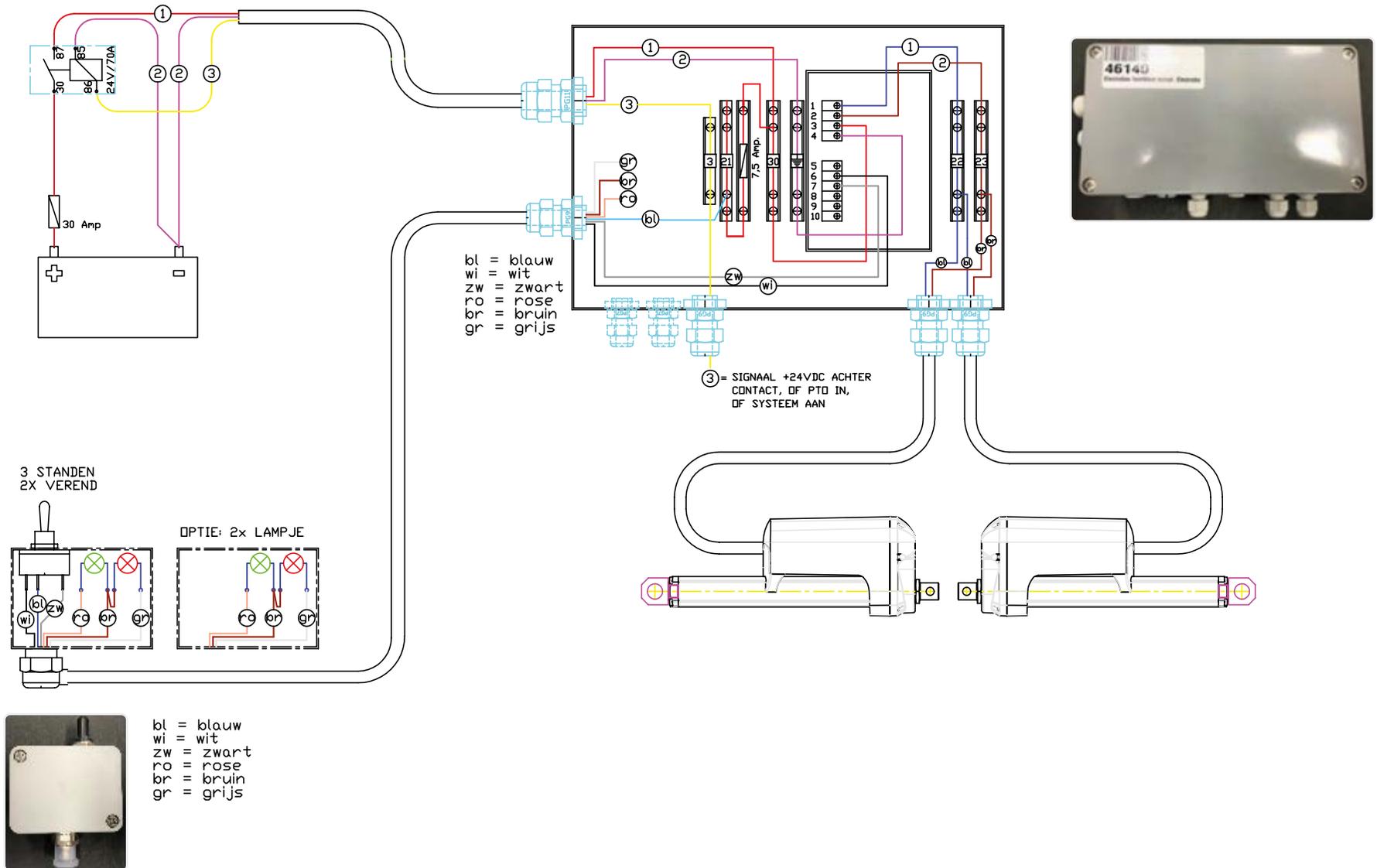
- ▶ Mit den Sicherungsbolzen, die den Unterfahrschutz in eingefahrener Stellung sichern, wird dieser auch in ausgefahrener Stellung gesichert, um ein Zusammenklappen in Gebrauchsstellung zu verhindern.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob die Bolzen auch in ausgefahrener Stellung gut in die Löcher der Klapparme passen und dort gesichert sind.



# AUSFAHRBARER UNTERFAHRSCHUTZ

## MONTAGEANLEITUNG

### ELEKTRISCHER ANSCHLUSSPLAN



## GESONDERTE WARTUNG DER HYDRAULIKKOMPONENTEN



Unten beschriebene Wartung gilt nur für den **hydraulisch** Ausfahrbaren Unterfahrschutz.

### Hydraulikkomponenten

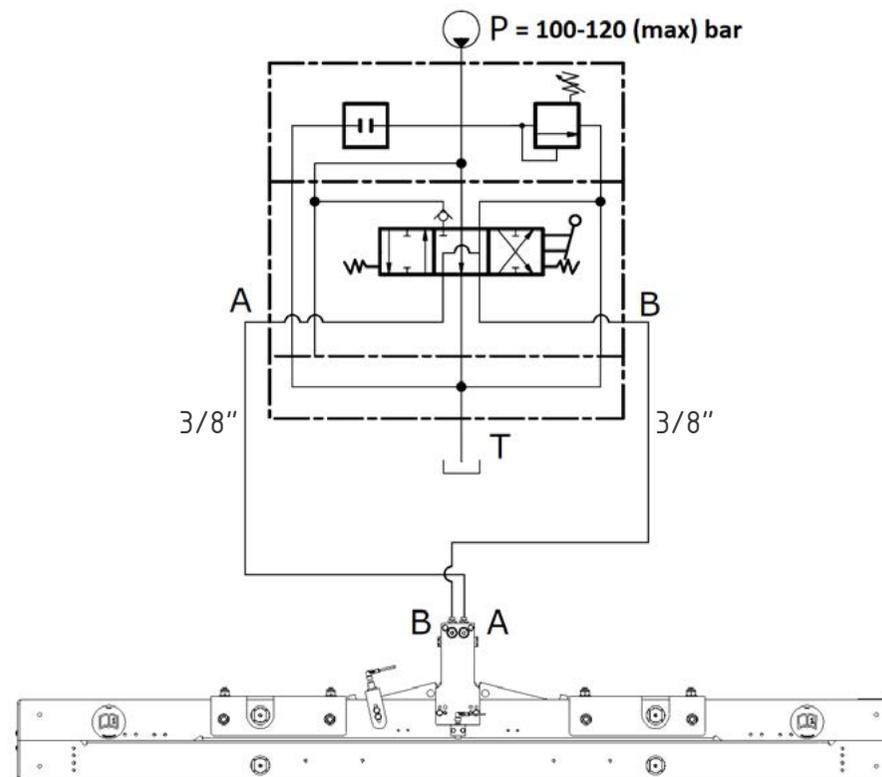
Täglich: Dichtheitsprüfung von Leitungen, Schneidringverschraubungen, Schläuchen und Steuerventilen

Wöchentlich: Ölstand  
Öltemperatur (max. ca. 65°C)

Jährlich: Ölwechsel (eventuell Ölprobe beim Öllieferanten prüfen lassen)  
Filter tauschen oder auf Verschmutzung kontrollieren  
Hydraulikschläuche auf Beschädigung oder Verformung

kontrollieren

- ▶ Hydrauliköl nach Vorschrift auffüllen.
- ▶ Öltank und Leitungen vorher auf Sauberkeit kontrollieren.
- ▶ Bei lackierten Tanks bitte beachten, dass das Hydrauliköl die verwendete Farbe angreifen und beschädigen kann.
- ▶ Komponenten sorgfältig pflegen und warten.
- ▶ Für eine störungsfreie Funktion Öl und Filter sauber halten.
- ▶ Beim Öl- und Filterwechsel Umweltaspekte berücksichtigen.
- ▶ Verbrauchte Filterelemente und Altöl als Sondermüll entsorgen.
- ▶ Bei Wartungsarbeiten usw. geeignetes und richtiges Werkzeug gebrauchen.



## GESONDERTE WARTUNG DER HYDRAULIKKOMPONENTEN

### LEITUNGEN UND SCHLÄUCHE

- ▶ Schläuche dürfen nur von Fachkräften angeschlossen werden.
- ▶ Sorgen Sie für einen guten Schutz der Schläuche (z.B. vor scharfen Rändern am Fahrzeugrahmen und an eventuellen Aufbauten).
- ▶ Schläuche täglich auf Beschädigungen, Verformungen und Leckstellen überprüfen. Bei Beschädigungen oder Verformungen den Schlauch tauschen. Bei Leckstellen die Undichtigkeit beseitigen.
- ▶ Schläuche mit Schlauchschellen o.Ä. befestigen, um ein Wegspringen bei einer defekten Kupplung zu vermeiden.
- ▶ Das Leitungsnetz muss wöchentlich auf Leckstellen überprüft werden.
- ▶ Lassen Sie die Hydraulikschläuche jährlich von einer Fachkraft überprüfen. Diese Fachkraft muss über ausreichend Wissen und Erfahrung auf dem Gebiet von Hydraulikschläuchen, Sicherheitsvorschriften und allgemeinen Normen (z.B. DIN-Normen) verfügen.
- ▶ Gummi- und Kunststoffschläuche nach einer Lebensdauer von 6 Jahren unabhängig vom Zustand des Schlauches austauschen. Berücksichtigen Sie dabei eine Lagerdauer von höchstens 2 Jahren beim Lieferanten.
- ▶ Achten Sie beim Austausch der Schläuche darauf, dass die Anlage drucklos und vor Einschalten gesichert ist. Austretendes Öl in Behältern auffangen.

### DEMONTAGE / RECYCLING

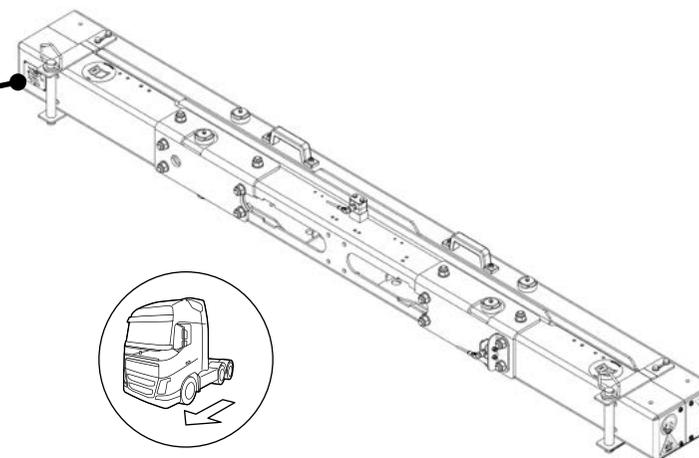
Wenn der Ausfahrbare Unterfahrschutz demontiert wird, müssen die Vorschriften für die Abfallbehandlung beachtet werden, die am Ort und zum Zeitpunkt der Demontage in Kraft sind. In der Maschine befinden sich allgemein bekannte Materialien. Zum Zeitpunkt der Herstellung waren Möglichkeiten zur Abfallbehandlung vorhanden und zu diesem Zeitpunkt waren keine besonderen Risiken für die Personen bekannt, die mit den Demontagearbeiten betraut werden.

## HINWEISE AN DER MASCHINE

### TYPENSCHILD

Folgende Angaben stehen auf dem Typenschild des Ausfahrbaren Unterfahrschutzes; siehe unten stehendes Beispiel:

EG-Kennzeichnung	CE
Firmenname	Terberg Techniek B.V.
Anschrift	Industrieweg 9-10, 3401MA IJsselstein
Typgenehmigungsnummer	Siehe Typenschild
Typ	MHE856740
Seriennummer	1111
Baujahr	2019



## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Für die Maschine gelten folgende Umgebungsbedingungen:

Während Transport/Lagerung	0° bis 55° Celsius
Umgebungstemperatur, im Betrieb:	-15° bis 40° Celsius
Relative Luftfeuchtigkeit (rH):	30% bis 100%, nicht kondensierend
Beleuchtung	normale Umgebungsbeleuchtung
Höhe	Luftdruck bis 1000 m ü. NN

## WARTUNG UND REPARATUR

Der Austausch von Bauteilen muss effizient und mit Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen. Terberg Techniek B.V. besitzt für alle Maschinen Konstruktionsunterlagen, die alle Daten der Maschine beinhalten. Für eine zügige und korrekte Abwicklung Ihrer Bestellung gelten folgende Regeln:

Bestellen Sie schriftlich oder per E-Mail. Machen Sie folgende Angaben:

- ▶ Seriennummer
- ▶ Welches Bauteil
- ▶ Montageort des Bauteils
- ▶ Eventuell welche Störung
- ▶ Kontaktperson in Ihrem Betrieb

Richten Sie Ihre Bestellung an:

**Terberg Techniek B.V.**

Napoleonsbaan Noord 30  
5991 NW BAARLO  
(Niederlande)

T +31 (0) 77 477 20 39

E [infobaarlo@terbergtechniek.nl](mailto:infobaarlo@terbergtechniek.nl)

*Wir haben uns zum Ziel gesetzt, unsere Produkte und die zugehörige Dokumentation kontinuierlich zu verbessern. Darum schätzen wir es sehr, die Eindrücke und Erfahrungen der Verwender unserer Produkte und der dazugehörigen Dokumentation zu erhalten.*

*Wenn Sie Vorschläge und/oder Hinweise zu diesem Dokument haben, können sie uns diese gerne mitteilen. Bitte senden Sie diese per E-Mail, Fax oder Brief an unten stehende Anschrift.*

**Terberg Techniek BV**  
**Abteilung Engineering**  
Postbus 23  
3400AA IJsselstein  
Niederlande

**F** +31 30 688 55 23  
**E** [documentation@terbergtechniek.nl](mailto:documentation@terbergtechniek.nl)

## HINWEISE / VORSCHLÄGE

---

---

---

---

---

---

---

---



Industrieweg 9-10  
3401 MA IJsselstein

Postbus 23  
3400 AA IJsselstein

**T** +31 (0)30 600 62 60  
**E** info@terbergtechniek.nl

**I** [www.terbergtechniek.nl](http://www.terbergtechniek.nl)